

Informativa sulla protezione dei dati della fondazione Bündner Standard

Indice

1. Informazioni generali	2
2. Titolare del trattamento dei dati personali	2
3. Quali dati trattiamo e per quali finalità.....	2
3.1. Principali categorie di dati trattati.....	2
3.2. Finalità del trattamento dei dati personali.....	4
4. Provenienza dei dati personali	5
5. Destinatari dei dati personali	5
6. Periodo di conservazione dei dati personali.....	6
7. I vostri diritti	6
8. Trasferimento dei dati personali all'estero	6
9. Protezione dei vostri dati personali	6
10. Trasmissione dei dati personali.....	6
11. Fornitura del sito web	7
12. Trattamento dei dati personali nell'ambito del nostro sito web e dei nostri servizi digitali	7
13. Trattamento dei dati personali nell'ambito dei social network	7
14. Modifiche all'informativa	7

1. Informazioni generali

La protezione dei vostri dati personali, che la **Fondazione Bündner Standard («SBS», «noi», «ci»)** raccoglie e tratta nell'ambito della propria attività, avviene nel rispetto delle disposizioni della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD) e, laddove e nella misura in cui applicabile, del Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE (RGPD).

La presente informativa sulla protezione dei dati illustra come e per quali finalità trattiamo i vostri dati personali e quali sono i vostri diritti al riguardo. Per «**dati personali**», qui indicati anche semplicemente come «dati», si intendono tutte le informazioni relative a una persona fisica identificata o identificabile. Per «**trattamento**» si intende qualsiasi operazione effettuata sui dati, quali, ad esempio, la raccolta, la conservazione, l'utilizzo, la comunicazione e la cancellazione.

Qualora ci comunichiate dati relativi ad altre persone, presumiamo che siate autorizzati a farlo, che tali dati siano corretti e che abbiate provveduto a informare le persone interessate di tale comunicazione.

2. Titolare del trattamento dei dati personali

Stiftungsrat Bündner Standard
Kantonsstrasse 22
7205 Zizers
info@buendner-standard.ch

3. Quali dati trattiamo e per quali finalità

Trattiamo i dati personali principalmente per fornire, documentare, rendicontare e migliorare i nostri servizi di consulenza nell'ambito della gestione delle situazioni di superamento dei limiti e della prevenzione delle violazioni dei confini personali, nel quadro degli scopi della nostra fondazione.

3.1. Principali categorie di dati trattati

- **Dati personali di base:** dati di base quali, ad esempio, nome, dati di contatto, dati relativi alla persona, fotografie, dichiarazioni di consenso e informazioni relative a terzi.
- **Dati contrattuali:** dati trattati nell'ambito della fornitura delle nostre prestazioni e della stipulazione di contratti, quali, ad esempio, le prestazioni contrattuali, i dati relativi all'esecuzione delle prestazioni, i dati relativi alla fase precontrattuale, le informazioni concernenti la gestione del rapporto contrattuale (ad es. la fatturazione) o i dati finanziari.
- **Dati relativi alle candidature:** dati trattati nell'ambito di una candidatura per un'attività presso la nostra organizzazione, quali, ad esempio, il percorso professionale, le referenze e i dati provenienti da fonti accessibili al pubblico (ad es. Internet), in particolare informazioni relative a condanne penali nonché a divieti di esercitare una professione o un'attività.
- **Dati tecnici:** dati generati nell'ambito dell'utilizzo delle nostre offerte (ad es. sito web), quali, ad esempio, l'indirizzo IP, il browser utilizzato, informazioni sulla posizione geografica e il momento dell'utilizzo.
- **Dati relativi alle comunicazioni:** dati trattati in relazione alle comunicazioni con terzi (ad es. tramite e-mail, telefono, videoconferenza, posta o altri mezzi di comunicazione), quali, ad esempio, il contenuto di e-mail o lettere, i vostri dati di contatto nonché i dati marginali relativi alla comunicazione.
- **Dati comportamentali:** dati relativi al vostro comportamento e alle vostre preferenze, quali, ad esempio, la presenza, l'assenza (e i relativi motivi, inclusi quelli legati alla salute), le reazioni alle

Creato	Organizzazione	Modifica	Data	Pagina
06.2026	SBS	0		2/7

comunicazioni, la navigazione sul sito web, le interazioni con i nostri profili sui social media, la partecipazione a eventi, eventualmente integrati da informazioni fornite da terzi (anche provenienti da fonti accessibili al pubblico).

- **Altri dati:** in particolare, dati raccolti nell’ambito di procedimenti amministrativi o giudiziari, dati raccolti per finalità di tutela della salute, nonché fotografie, registrazioni video o audio da noi realizzate o ricevute da terzi, nelle quali siete riconoscibili.

3.2. Finalità del trattamento dei dati personali

- **Erogazione dei nostri servizi:** per poter erogare i nostri servizi, dobbiamo trattare dati personali, in particolare dati relativi ai clienti e alle persone che operano per noi.
- **Comunicazione:** per poter comunicare con voi, trattiamo i vostri dati personali. La comunicazione può avvenire anche tramite canali elettronici, in particolare via e-mail e videoconferenza.
- **Contratti:** in relazione alla stipulazione e all'esecuzione dei contratti trattiamo dati personali. Rientrano in tale ambito anche l'esercizio di pretese giuridiche derivanti da contratti (incasso, procedimenti giudiziari, ecc.), la cessazione dei rapporti contrattuali, la tenuta della contabilità e lo svolgimento di procedure di candidatura.
- **Marketing e gestione delle relazioni:** per finalità di marketing e di gestione delle relazioni trattiamo, ad esempio, dati personali per inviare ai nostri clienti, partner contrattuali e persone interessate comunicazioni pubblicitarie o informazioni personalizzate (ad es. tramite e-mail o materiale cartaceo). Potete rifiutare tali comunicazioni o revocare il consenso prestato.
- **Organizzazione di eventi:** organizziamo eventi con la partecipazione di persone. A tal fine è necessario trattare dati personali, in particolare per invitare le persone interessate, assisterle e, se del caso, trasmettere loro informazioni successivamente all'evento.
- **Miglioramento dei nostri servizi e della nostra attività:** al fine di migliorare costantemente i nostri servizi, compreso il sito web, analizziamo, ad esempio, le modalità con cui utilizzate il nostro sito web.
- **Registrazione:** per poter usufruire di determinati servizi (ad es. newsletter, aree ad accesso riservato, moduli d'ordine), dovete registrarvi direttamente presso di noi o tramite fornitori di servizi esterni. A tal fine trattiamo dati personali.
- **Adempimento di obblighi legali e osservanza di istruzioni e raccomandazioni delle autorità:** nell'ambito dell'adempimento degli obblighi previsti dalla legge possiamo trattare dati personali (ad es. obblighi di natura fiscale, piani e misure di tutela della salute). Inoltre, nell'ambito di indagini (ad es. da parte di un'autorità penale o di un soggetto privato incaricato), possono essere effettuati trattamenti di dati personali.
- **Altre finalità:** rientrano tra queste, ad esempio, la formazione e il perfezionamento professionale, la gestione dei rischi, la gestione dell'organizzazione, le finalità amministrative (ad es. la gestione dei dati di base o la contabilità), lo sviluppo dell'organizzazione, la tutela dei nostri diritti, nonché la valutazione e il miglioramento dei processi interni, la tutela di ulteriori interessi legittimi e altre finalità.

4. Provenienza dei dati personali

- **Dall'interessato:** molti dei dati personali ci vengono comunicati direttamente da voi (ad es. in relazione ai nostri servizi). Salvo eccezioni (ad es. obblighi di legge), non siete tenuti a comunicarci i vostri dati personali. Tuttavia, se, ad esempio, desiderate usufruire dei nostri servizi, tali informazioni sono fondamentali.
- **Da terzi:** possiamo inoltre acquisire dati personali da fonti accessibili al pubblico (ad es. registri delle esecuzioni, Internet, compresi i social media) oppure riceverli dalle autorità (ad es. autorità di vigilanza, tribunali), dal vostro datore di lavoro che intrattiene una relazione commerciale con noi o che è altrimenti in rapporto con noi, nonché da altre fonti.

5. Destinatari dei dati personali

- Nell'ambito dei nostri contratti, del sito web, dei nostri servizi, dell'adempimento dei nostri obblighi legali o altrimenti per la tutela dei nostri interessi legittimi e per le ulteriori finalità indicate al punto 3, comunichiamo i vostri dati personali anche a terzi, in particolare a:
- **Fornitori di servizi:** collaboriamo con fornitori di servizi in Svizzera e all'estero che (i) trattano dati per nostro conto, (ii) trattano dati sotto la nostra responsabilità congiunta oppure (iii) trattano dati sotto la propria responsabilità (ad es. fornitori di servizi IT, banche, assicurazioni, fornitori di servizi di contabilità). Tra questi dati possono rientrare anche dati relativi alla salute.
- **Partner contrattuali:** si tratta dei nostri partner contrattuali ai quali i vostri dati personali vengono comunicati in virtù del contratto. I destinatari trattano i dati, di norma, sotto la propria responsabilità. Al punto 12 sono indicati i nostri partner contrattuali i cui servizi sono utilizzati sui nostri siti web e nelle nostre app.
- **Autorità:** possiamo comunicare dati personali a uffici, tribunali e altre autorità (ad es. comuni, autorità di vigilanza) in Svizzera e all'estero qualora siamo legalmente tenuti o autorizzati a farlo oppure qualora ciò risulti necessario per la tutela dei nostri interessi.
- **Altre persone:** si tratta di altri casi in cui il coinvolgimento di terzi risulta dalle finalità indicate al punto 3. Nell'ambito dello sviluppo dell'organizzazione, possiamo vendere o acquisire attività, patrimoni o imprese oppure instaurare collaborazioni, il che può comportare anche la comunicazione di dati alle persone coinvolte in tali operazioni. Anche nell'ambito delle comunicazioni con i nostri concorrenti, le organizzazioni di settore, le associazioni e altri organismi può verificarsi uno scambio di dati che vi riguardano.

Tutte queste categorie di destinatari possono a loro volta avvalersi di terzi, cosicché i vostri dati personali possono diventare accessibili anche a tali soggetti. Qualora i fornitori di servizi esterni sopra indicati agiscano in qualità di responsabili del trattamento, abbiamo stipulato con essi un accordo sul trattamento dei dati per conto del titolare. In altri casi, ad esempio per la pubblicazione di immagini sul nostro sito web, è necessario il vostro consenso.

6. Periodo di conservazione dei dati personali

Trattiamo i vostri dati personali per il tempo necessario in funzione delle finalità del trattamento, dei termini legali di conservazione e dei nostri interessi legittimi al trattamento per finalità di documentazione e di prova, oppure per il tempo in cui la conservazione è necessaria per motivi tecnici (ad es. nel caso di copie di sicurezza o sistemi di gestione documentale).

7. I vostri diritti

Potete in particolare richiedere informazioni sul trattamento dei vostri dati personali, far rettificare i dati personali inesatti, opporvi al trattamento dei dati personali, richiedere la consegna di determinati dati personali in un formato elettronico di uso corrente o la loro trasmissione ad altri titolari del trattamento, oppure revocare il consenso prestato, nella misura in cui il trattamento dei dati personali si basa sul vostro consenso.

Ogni persona interessata ha inoltre il diritto di far valere i propri diritti in sede giudiziaria o di presentare un reclamo all'autorità competente per la protezione dei dati.

Vi preghiamo di notare che l'esercizio di tali diritti è soggetto a determinate condizioni, eccezioni o limitazioni (ad es. a tutela di terzi o di segreti aziendali).

8. Trasferimento dei dati personali all'estero

Trattiamo e conserviamo i dati personali principalmente in Svizzera, nell'UE e nello Spazio economico europeo (SEE), ma, in via eccezionale – ad esempio tramite sub-responsabili del trattamento incaricati dai nostri fornitori di servizi – potenzialmente in qualsiasi Paese del mondo.

Qualora un destinatario si trovi in un Paese privo di una legislazione che garantisca una protezione dei dati adeguata, vincoliamo contrattualmente il destinatario al rispetto della normativa applicabile in materia di protezione dei dati, ad esempio mediante le clausole contrattuali standard dell'UE. Un'eccezione può applicarsi, in particolare, ai procedimenti giudiziari all'estero, ma anche nei casi in cui prevalgano interessi pubblici, qualora la comunicazione dei dati sia necessaria per l'esecuzione di un contratto, abbiate prestato il vostro consenso oppure si tratti di dati che avete reso generalmente accessibili e al cui trattamento non vi siete opposti.

9. Protezione dei vostri dati personali

Adottiamo misure di sicurezza tecniche e organizzative adeguate al fine di garantire la sicurezza dei vostri dati personali, proteggerli da trattamenti non autorizzati o illeciti e prevenire il rischio di perdita, modifica accidentale, divulgazione involontaria o accesso non autorizzato. Tuttavia, non possiamo escludere con assoluta certezza le violazioni della sicurezza dei dati; determinati rischi residui sono inevitabili.

Per motivi di sicurezza e per proteggere la trasmissione di contenuti riservati che ci inviate in qualità di gestori del sito, questa pagina utilizza la crittografia SSL e/o TLS. Una connessione crittografata è riconoscibile dal fatto che la barra degli indirizzi del browser passa da http:// a https:// e dalla presenza del simbolo del lucchetto nella barra degli indirizzi. Quando la crittografia SSL e/o TLS è attivata, i dati che ci trasmettete non possono essere letti da terzi.

10. Trasmissione dei dati personali

In caso di trasmissione di dati (ad es. tramite un modulo di contatto messo a disposizione o via e-mail), non è possibile garantire né la riservatezza né l'affidabilità della trasmissione dei dati. Di norma, rispondiamo a

Creato	Organizzazione	Modifica	Data	Pagina
06.2026	SBS	0		6/7

tali comunicazioni anche per via elettronica. Anche in questo caso, non è possibile garantire la riservatezza né l'integrità dei dati trasmessi. Pertanto, non dovrebbero essere trasmessi dati riservati per via elettronica. Fanno eccezione i servizi Internet per i quali viene espressamente indicata una trasmissione dei dati protetta.

11. Fornitura del sito web

soul.media ag
Plattiserstrasse 21
7223 Buchen

12. Trattamento dei dati personali nell'ambito del nostro sito web e dei nostri servizi digitali

Nell'ambito dell'utilizzo del nostro sito web (compresa la newsletter e ulteriori offerte digitali), vengono raccolti dati che sono successivamente memorizzati. Possiamo inoltre utilizzare **cookie** e tecnologie analoghe per riconoscere i visitatori del sito web e rilevare le relative preferenze. I dati tecnici possono essere associati a dati personali e, pertanto, essere eventualmente riferiti alla vostra persona. Potete configurare il vostro browser in modo da rifiutare, accettare o cancellare automaticamente i cookie (piccoli file).

Utilizziamo inoltre sul nostro sito web **strumenti e servizi di fornitori terzi** (che a loro volta possono utilizzare cookie), in particolare per migliorare il nostro sito web (ad es. mediante l'integrazione di video o mappe), elaborare statistiche e pubblicare contenuti pubblicitari. Alcuni dei fornitori terzi da noi utilizzati possono avere sede al di fuori della Svizzera. Per informazioni relative alla comunicazione di dati personali all'estero, si rinvia al punto 8. Di seguito forniamo informazioni in merito agli strumenti e ai servizi di fornitori terzi utilizzati:

Utilizziamo Google Analytics per analizzare, mediante il cosiddetto *web tracking*, l'utilizzo del sito web e il comportamento di navigazione degli utenti.

Fornitore: Google Ireland Ltd., Gordon House, Barrow Street, 4 Dublin, Irlanda, e-mail: support-deutschland@google.com, sito web: <http://www.google.com/>

Vengono trattati in particolare il vostro indirizzo IP e la vostra attività. Le certificazioni relative all'EU-U.S. Data Privacy Framework sono disponibili qui: <https://www.dataprivacyframework.gov/list> Informationen: <https://policies.google.com/privacy?hl=de>

13. Trattamento dei dati personali nell'ambito dei social network

Possiamo trattare dati che La riguardano sui social network e su altre piattaforme gestite da terzi (ad es. quando si commentano i nostri contenuti). Anche i gestori di tali piattaforme possono analizzare l'utilizzo delle stesse. Essi trattano tali dati anche per proprie finalità e, a tale scopo, agiscono in qualità di titolari autonomi del trattamento. Per ulteriori informazioni sul trattamento dei dati da parte dei gestori delle piattaforme, La invitiamo a consultare le rispettive informative sulla protezione dei dati.

14. Modifiche all'informativa

La presente informativa sulla protezione dei dati non costituisce parte integrante di un contratto e può essere modificata in qualsiasi momento. La versione pubblicata su questo sito web è quella attualmente vigente.